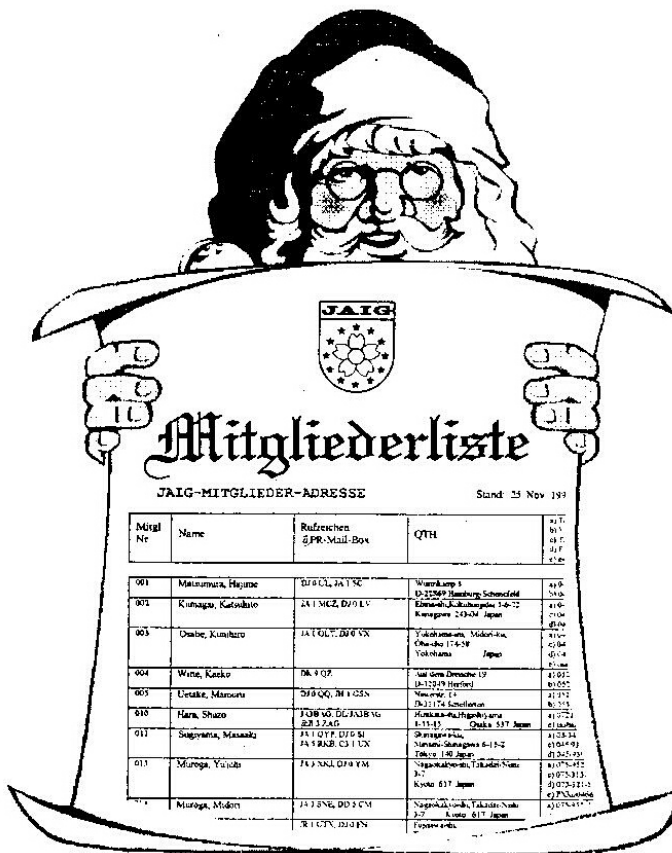




Dezember 1995  
No. 41

# NEWS



Frohe Weihnachten und  
ein Gutes Neues Jahr

Mitteilungsblatt der Gruppe JAIG

# Wichtige Daten JAIGのデータ

JAIG-Clubstationen:

Rufzeichen	Standort(QTH)	Verantwortl.
<b>DL0DJF</b> (#101)	Fürstentfeldbruck	DF2CW(#18)
<b>DK0DJF</b> (# 50)	Usingen	DL6FCW(#251)
<b>JL1ZYZ</b> (# 51)	Yokohama-Japan	JA9IFF/1(#21)

Außerdem können Sie als ein Mitglied des JAIG-Clubs bei vorheriger Anmeldung bei OM Nebiya -JE1BQE-#34-JH1YTU-Snoopy-Club- in Tokio betreiben. この他に JAIG の会員は根日屋 OM の主宰するスノーピーククラブ局 JH1YTU を彼に申込みることにより運用できます。

JAIG-NET-Freq.:

Freq.	Mode	Time	Tag	NET-Contr.
21.360MHz	SSB	08.00(UTC)	So. ( 日曜日 )	JA1DKN

Falls diese Verbindung nicht zustande kommt:

15m バンドで交信出来なかった場合は 8 時 30 分 (UTC) から 14.310 に QSY

14.310MHz	SSB	08.30	So. ( 日曜日 )	JA1DKN
3.625MHz	SSB	20.00(Ort-zeit)	Mi. ( 水曜日 )	DK0DJF (op.DL6FCX)

JAIG-EU-NET は現地時間の 20 時から行います。

**Sonstige** japanische bzw. jap. u. engl.-sprachige internationale Nets, die aus EU erreichbar sind:

EU から参加できる国際ネットがあります。日本語あるいは日本語と英語で交信出来ます。

**JANET** 21.360MHz SSB 22.00 UTC, Samstag (土曜日)

EU, USA 間のインフォ交換の NET を行います。

**MM-NET** 21.328MHz SSB 11.30 UTC täglich ( 毎日 )

**MM-NET** 21.337MHz SSB 17.30 UTC täglich ( 毎日 )

Info-Austausch-NET für jap. Schiffe- in japanischer Sprache

日本国籍船舶間のインフォ交換ネットは日本語で毎日行われています。

**JAIG-Info. via PACKET-Radio.....**Siehe JAIG-Cluster( innerh. EU in deutscher Sprache)

JAIG のインフォはパケットラジオのクラスターでも得られます。ドイツ語です。

**Empfangs PR-Adresse:** DL2GRC@DBOCZ#BW.DEU.EU

(Allgemeine Info. von JAIG aus JA , in deutscher, englischer, oder japanischer-Roma-ji-Sprach möglich)

JAIG ネットで交信出来ない場合、JA 側から緊急連絡する際は、ニーナさんのメールボックスに独語、英語又はローマ字の日本語をお願いします。

**Eilinfo** aus JA via **E-mail** -Internet. [christina.riefler@student.uni-tuebingen.de](mailto:christina.riefler@student.uni-tuebingen.de)

又、インターネットを使いますと殆んどリアルタイムに情報が届きます。アドレスは上の通りです。

**JAIG-SYMBOL-DISK** (s. JAIG-NEWS Nr.35 Seite26): 3.5" für Windows von DG3IAD/7J1AOS(#246)

DM10.-incl. Porto(innerh. DL) Bestl. an DF2CW

JAIG-NEWS 35 号 26 頁に書いた JAIG マークのディスク (3.5" )は送料共で 10 マルク、DF2CW に申込みを。

**JAIG-Stempel:** DM 15.- incl. Porto(innerh. DL) Bestel. an DF2CW

JAIG マークのスタンプがあります。送料共 15 マルクです。DF2CW に連絡下さい。

**SPENDEN-KONTO FÜR JAIG:**

Bitte, "JAIG-SPENDE" und "RUFZEICHEN" angeben.

寄附金払込口座 "JAIG-SPENDE" "コールサイン" をお忘れなく。

**Redaktion, Layout:** DF2CW, DL2GRC und DG3IAD/7J1AOS

**Versand:** DF2CW und DJ9WH/DD5KJ

## Grüß Gott!

„ O samû gozaimasu“ so begrüßen sich Japaner in dieser Jahreszeit. Auf deutsch übersetzt bedeutet dies sinngemäß: „es ist kalt geworden, nicht wahr!“. Die täglich unter dem Gefrierpunkt liegenden Tagestemperaturen und der graue Himmel stimmen nicht gerade fröhlich, doch macht DX-hunting in der Funkbude immer Spaß.

Um das täglich stattfindende MM-NET ist es leider ruhig geworden. Suda-san(JQ1HEG/MM), ein Funker auf einem japanischen Fischkutter, der längere Zeit an der Westseite der afrikanischen Küste Maguro(Thunfisch) geangelt hatte, ist Mitte Dezember nach Japan zurückgeflogen. Er war regelmäßig zur vereinbarten Zeit auf 21.382 MHz QRV und hat uns viel Freude bereitet.

Nun, wie ich schon in der JAIG-News Nr.40 angekündigt habe, erhalten Sie jetzt die aktualisierte JAIG-Mitglieder-Liste. Diese Liste besteht aus zwei Teilen. Im ersten Teil sind alle Mitglieder nach Mitglieds-Nummern aufgelistet, im zwei Teil sind nur die aktiven Mitglieder in alphabetischer Reihenfolge zusammengestellt.

In der Liste sind folgende Mitglieder nicht mehr aufgelistet:

- a)die längere Zeit nicht mehr mit mir Verbindung standen,
- b)die auf eigenen Wunsch ausgetreten sind,
- c)und verstorbene Freunde.

Bei Mitgliedern mit mehrere Rufzeichen ist das aktuelle Rufzeichen an erster Stelle angegeben.

Diese Liste soll die Kontaktaufnahme der Mitglieder untereinander erleichtern, z.B. bei einem Besuch in Japan bzw. in Deutschland.

Sollte jemand ein JAIG-Regionaltreffen organisieren wollen, so ist die Liste ebenfalls eine wertvolle Hilfe(s. Beitrag von Nina(DL2GRC) in der JAIG-News Nr.40 auf der Seite 4).

Falls Ihnen Fehler in der Liste auffallen, so bitte ich Sie, dies mir zu melden.

Die JAIG-News(Nr 41) wurde an alle Mitglieder – soweit mir mit QTH bekannt – versandt. Bei dieser Gelegenheit möchte ich darauf hinweisen, daß die Hefte nicht mehr an Mitglieder verschickt werden, die länger als zwei Jahren keine Spende mehr geleistet haben oder seit zwei Jahren an keine JAIG-Treffen teilgenommen haben.

Das Jahr 1995 neigt sich seinem Ende zu. Daher möchte ich Ihnen und Ihrer Familie auf diesem Weg **EIN SCHÖNES WEIHNACHTSFEST** und **EIN GESUNDES ERFOLGREICHES NEUES JAHR** wünschen!

de DF2CW

**Die mitgliederlisten sind nur für Mitglieder bestimmt.**

**Vorankündigung:**

Unser **JAIG-Treffen '96** findet **26.-28. April 1996** in **Dießen am Ammersee**(Bayern) statt. Näheres entnehmen Sie bitte der gesonderten **EINLADUNG**(JAIG-News Nr.42).

グリュース ゴット (南ドイツ、オーストリアやチロル地方では朝夕問わずこう挨拶する)

“お寒うございます”。毎日このように氷点下の気温と灰色の空ではちっとも嬉しくないので、シャックに入って DX でもしていた方がよほど興味があります。

毎日行われていた MM-NET は残念ながら静かになりました。須田さん(JQ1HEG/MM)は漁船の通信士で長い間アフリカの西海岸でマグロを釣っていましたが、12月の半ば帰国してしまいました。彼はいつも約束の時間に 21.382MHz に QRV し私たちの相手をしてくれていました。

さて私が JAIG-News 40 号でお知らせしましたようにここにメンバーリストをお送りします。このリストは 2 部からなっており、第 1 部は会員全てを番号順に、第 2 部はアクティブな会員の名前をアルファベット順に掲載しました。

このアクティブリストの中には次の会員は含まれておりません。

- a) 長い間何の連絡もなかった会員
- b) 本人の希望で退会した会員
- c) そして Silent key された会員

会員の中で二つ以上のコールサインを持っている場合は現在使用されているものを一番目に記載しました。

このリストは訪日、訪独などの場合に会員相互のコンタクトを容易にするものです。

又、JAIG 地域ミーティングを開催した場合などにはこれが貴重な資料となるでしょう。  
(JAIG-News 40 号 4 項にあるニーナ DL2GRC の記事を合わせてお読み下さい)

もしこのリストの記載内容に漏れや間違いがありましたら私宛ご連絡下さい。

この JAIG-News は QTH の確定している全ての会員に送ります。

しかしこの機会にお知らせしておきますが、2 年以上寄付が無いか、JAIG ミーティングに参加しなかった会員には発送を停止いたします。

さて 1995 年も終りに近づきました。そこで私は会員の方々とその家族に良いクリスマスと健康で実りある新年を迎えられますように祈ります。

d e DF 2 CW

このメンバーリストは会員の方々のためだけにお使ください。

予告：

JAIG ミーティング'96 は 1996 年 4 月 26 日から 28 日までアマー湖畔のディーセンで行われます。詳細は次号 JAIG-News をご覧下さい。

001 Matsumura Hajime	DJ0UL, JA1SC	076 Terashima Takehiko	JE7MBN,DL/JE7MBN
002 Kumagai Katsuhito	JA1MCZ, DJ0LV	077 Notz Silvia	DL5SCC
003 Osabe Kunihiko	JA1OLT, DJ0VX	078 Notz Achim	DG4SAB
004 Witte Kaeko	DK9QZ	079 Butz Bertin	DJ9WH
005 Uetake Mamoru	DJ0QQ, JH1GSN	080 Jungwirth Siegfried	DK6PK
006 Kawai Teruo(silent key)	JA1BCN, DJ0ZU	081 Morrison-Cleator Edgar	DK9UA, 7J1ADW,
007 Kudo Kenju	JA7SOQ, DL/JA7SOQ	082 Kreß Dieter	DD8PW
008 Yamane Kunihiko	JA4AES, DD5DN	083 Riefler Christina	DL2GRC, DG1GRC
010 Hara Shuzo	JA3BAG, DL/JA3BAG	084 Endo Kiyoshi	AE4EZ, DL/JA0BSL
011 Sugiyama Masa'aki	JA1OYP, DJ0SI	085 Bär Albrecht	DH6DAI
012 Hatomoto Shoichi	JA4OAE, DD5GJ	086 Ohori Tadashi	JR0DLU, DL/JR0DLU
013 Muroga Yu'ichi	JA3XKJ, DJ0YM	087 Türk Joachim	DJ8MA
014 Muroga Midori	DD5CM, JG3SNE	088 Maruyama Shun'ichi	JE1NWL, DJ0MBG
015 Ogawa Kyohei	DJ0FN, JR1UTX	089 Igarashi Shigeru	JA1DKN, DL/JA1DKN
016 Nagakura Masami	DJ0ER	090 Kobayashi Akira	JA0HPC, DH/JA0HPC
017 Knörle-Matsuzaka Yayoi	DJ0SC	091 Himuro Koji	JA2RM, F/JA2RM, JA4HL
018 IKI Kunihiko	DF2CW, JA7HM, <b>(DL0DJF)</b>	092 Kato Yoshikazu	JA7EUK, LX2AA
019 Sogabe	DJ0ID, JA1WNL	093 Ohbo Hiroshi	PA3FHA, JR1XRC
020 Ohashi Hideyo	JH2PKO, DD5GO	094 Kasamatsu Yoshio	SM0HEG, JA3DHZ
021 Nakajima Yasuhisa	JA9IFF, DJ0KE <b>(JL1ZYZ)</b>	095 Yamada Minoru	SM0NQS
022 Nakajima Noriko	JQ1NRO, DD5EF	096 Yoda Akitsugu	SM0PBC
023 Komatsu Toyoaki	DC0FM, JA0CQP	097 Ahlqvist Yuriko	SM0RQA
024 Ishii Hiroshi	DJ0BW, JA1HNN, DD5GI	098 Giraud Uwe(ausgetr.)	DK9UI
025 Hara Shozo	JA1AN, DL/JA1AN	099 Nawrocki Bernd	DF2YH, ZS6BPU
026 Tsuchiya Toshio	JR1HJS, DL/JR1HJS	100 Morrison-Cleator, Ian	DB7IU
027 Tsuchiya Keiko	JM1LJX, DL/JM1LJX	101 JAIG-Clubstation	<b>DL0DJF</b>
028 Oka Ikuo	JH3CLX, DL/JH3CLX	102 Kube Waldemar	DL2OC
029 Ishibashi Yu'ichi	JH3OHL, DL/JH3OHL	103 Nishida Hiroshi	JE2AIN, DL/JE2AIN
030 Nakayama Mikiyasu	JR1SWB, 5Z4WB	104 Csar Siegfried	OE6CSD
031 Arakawa Taizo	GW0RTA, DL/JA3AER	105 Sato-Weiß Noriko	OE1YOB
032 Yonemura Tachio	JA1BRK, DL/JA1BRK	106 Matsunaga Yoshihiro	DJ0ACZ, JA1RDW
034 Nebiya Hideyuki	JE1BQE, DL/JE1BQE	107 Ogasa Johannes	DJ6PO
035 Sugimoto Kenji	JG1GWL, VE3KJS	108 Gerlach Günter	DF9ZN
036 Atsugi Isao	DC0JH, JR1ICU	109 Detmers Dieter	DH1BAI
037 Iwasaki-Butz, Mieko	DD5KJ, JN1UUJ, 7K3NLK	110 Kitahara Tsutomu	JA0DBQ, DJ0HA
038 Murai	DC0FW	111 Graf Hans	DF2MC
039 Murakami	JE1OHO, DC/JE1OHO	112 Kitamura Yoshihiko	JE2LMM, FDIRDC
041 Miyamoto Hisashi	JA1SKY, DJ0QN	113 Sasaki Kazuhiko	JJ3DCF, DC0HR
042 Kimura Tatsuhiko	DJ0WU, JR3PZW	114 Schönherr Bernd	DL8JAB
044 Iguchi Kouichi	DJ0CT, JA0NK, ON8YA	115 Schönherr Maja	DL8JQN
049 Murakami Mitsuru	JH3FNC, GM0NJP, DL/JH3FNC	116 Brenner Walter(ausgetr.)	DJ0FX
050 JAIG-Clubstation	<b>DK0DJF</b>	117 Tsurumi Kazunori	DJ0OQ, JH2BCR
051 JAIG-Clubstation	<b>JL1ZYZ</b>	118 Kawamoto Kazuya	JA3BRW, G0MYB
053 Miyake Shôji	JA6EGL, DL/JA6EGL	119 Ochiai Yukinori	JA4KQG, G0NTK
054 Imano Keiji	DJ0AAD, JA3MOB	120 Sato Ryosuke	JA0BUA, G4YHC
055 Nakano Kazuo	JA3LIL, DJ0MBB	122 Maruyama Keiko	JM1SWN, DJ0MDU
061 Umeki Toshio	JH7KJJ, DJ0MBY	123 Geier Karl-Heinz	DC8YY
063 Ohta Kanji	DJ0HY, JA4MBR	124 Ohnishi Shinji	JA3PE, DJ0TQ
064 Ihara Nanako	JJ1VLV, DL/JJ1VLV	125 Sasaki Mayumi	JQ3MGZ, DD5CI
065 Morrison-Cleator, Sumiko	DD5FR	126 Lux Ulrich	DF4IJ
066 Matsuoka Yoshiaki	JF1SAG, FE1MUY	127 Jung Hans	DL9KCJ
067 Ôkubo Akira	JR1KWR, G0LHB	128 Schulte Burkhardt(QTH Unbek.)	DG3BDJ
069 Yagura Hiroshi	DL/JI6KHA	129 Schob Wolfgang	DG5DBT
070 Aoki Satoshi	JH1LPF, IK2RWH, DJ0MCD	130 Folger Henning	DH4DAE
071 Aoyoshi Naofumi	7N3EVO, DJ0AVV, JH1PKN	131 Pflaumbaum Georg	DF1CZ, 7J4ACF
072 Yamamoto Yasuomi	JE1TGN, DL/JE1TGN	132 Blizil Günter	DG3EAW
073 Katsuki Takeshi	JA6EV, DL/JA6EV	133 Fichtner Olaf	DL7UND, 7J1AIT
074 Kaneda Mikio	JA7VR, DL/JA7VR	134 Bassmann Christian	DC6QO
075 Suzuki Teruo	JH7DEA, DL/JH7DEA	135 Wriedt Klaus	DL4LI

136 Kawai Shoichi	JA1PE,F/JA1PE	198 Spereiter Gerd(silent key)	DG1EHR
137 Balzer Werner	DG4EKI,DE1WBD	199 Cierpka Gerhart	DJ6DO,DH0DAC,SO9DO
138 Diel Willi	DJ2JD	200 Schmücker Hellmut Dr.	DK5ML,7J1ADB
139 Scherer Thomas	7J1AIJ,AA8NN,DL8SEQ	201 Wagner Sven	DE1SVE
140 Naguro Kazufumi	DL6FDB,PA3GKW,JA1IST	202 Ludwig Rainer	7J6AAO,DL1DTN
141 Kawamura Masao	JA3GUY,G0OPW	203 Koyama Hirofumi	JP1LPH,DL/JP1LPH
142 Grube Thorsten	DG8DBQ	204 Sugitani Masami	JA9BFM
143 Forst Hans	DF4WW	205 Ernst Elmer	DG7EYO
144 Weber Erwin	DG5KBE	206 Sakurada Yôichi	JP1NWZ,PA3CXC,V29Y
145 Erbat Erich	DL9VN	207 Imaeda Masayoshi	JH2GHV,DJ0QM
146 Schnitzlein Egon	DL9GZ	208 Yamamoto Takashi	DL5MGM,JR2BBR
147 Graef Manfred	DF1PJ	209 Berger Andreas	DL1YCG
148 Mayer Henry(QTH Unbek.)	DH2PAX	210 Sato Shun	JA0KG
149 Rietmüller Holger	DL8SCU	211 Yoshinuma Katsumi	JA1NVF,DL/JA1NVF
150 Yokota Ninoru	JA1HIS,DL/JA1HIS	212 Inoue Hiroshi	JL1EEE,VK2CEB
151 Senda Naohiko	JA1MYW	213 Yoshino Masaaki	JJ1UAP,DL/JJ1UAP
152 Schmitz Alfred	DJ5JO	214 Günther Hans Peter	DL9XW
153 Hielen Brigitte	DH6JV,DG1EHB	215 Sato Masahiko	JA8FTW,DL4SEN,
154 Welz Martin	DH1FBQ,DG9ZY	216 Geerken Horst	DJ4SM
155 Welz Johannes	DG9ZU	217 Arakawa Yoko	JG3FAR
156 Shiozaki Akira	JA3DO,KD2YH	218 Miyazaki Suzuko	JK6VLO
158 Togashi Shoichi	DH/JR7IAF	219 Braun Irene	DL6GBI
159 Sato masamitsu	JA7CIY	220 Braun Bodo	DF7UB
160 Todoriki	J11LNP	221 Riefler Michael	DG1GRM
161 Miyazaki Yoshitaka	JK6RWM,G0RJW,HB9IAR	222 Richter Kai(QTH Unbek.)	DG5YGI
162 Kanda Susumu	JK1SDQ,DL/JK1SDQ	223 Weiß Markus	OE1MWC
163 Nishikawa Naomi	JK1BFA,DC/JK1BFA	224 Ohyama	JJ1DSB
164 Clubstn.-Klößner AG	DL0KHD	225 Spörl Bernd	DH0JAA
165 Müller Hermann	DL9JW	226 Dittrich Andreas	DL2JAE
166 Schottler Udo	DG6LAU	227 Rosskamp Iris(QTH Unbek.)	DK3EP
167 Schwarz Hans Dr	DK5JI	228 Rosskamp Michael(QTH Unbek.)	DJ5JE
168 Maeda Yuji	JE2KSM,DJ0MEE,	229 Minamizawa Kiyoshi	JA0FMU,G0RPB
169 Kube Ilse	DG3SI	230 Speiser Dieter	DJ1YG,7J1ABR
170 Klinsky Peter	DJ9JP	231 Rittgerott Andreas	DH2GAR
171 Triemer Ronny	DL4JTN,Y48GN	232 Braun Werner	DL1SEW
172 Günther Heinz	DL2JON,Y20N	233 Ullrich Werner	DJ4SG
173 Riefler Anne	DL2GRA	234 Wiedl Hartwig	DG2GWH
174 Riefler Sirgfried	DG1GRS	235 Suzuki Tsuneo	DJ7GT,KD6KVC,7L1UZU
175 Riefler Gertrud	DH0GRG	236 Siromahov Shteryu,Angelov	LZ3QS
176 Tsujioka Toshikazu	JM2CYQ,F/JH2LYQ	237 Siromahov Angel Mihov	LZ1AI
177 Murai Hiroshi	JA1AQX,F/JA1AQX	238 Siromahov Penka Shtere	LZ1PE
178 Rosenberg Wilhelm	DK5OC	239 Stichmann Klaus	DL5DCK
179 Kiewitz Erna	DL1PT	240 Birr Hans-Werner	DH2YAY
180 Kiewitz Kurt(silent key)	DL1PK	241 Kobayashi Iwao	N2ATF,JA1BMI
181 Akagawa Hirota	JN1SPR,DL/JN1SPR	242 Tsukamoto Mamoru	N2JA,JA1ANE
182 Hishiki Hiromi	JJ1CAS,DL/JJ1CAS	243 Fujita Nobuyuki	WB1Y
183 Iwakura Noboru	HB9LEY,DL/JA1LZR,N2AIR	244 Miyagi Takashi	JR1CNO,N2BHY
184 Gerhald Paul	DF6SW	245 Diedrich Herbert	DG8DAT
185 Kozma Andreas	HE9SUK	246 Schwab Axel	DG3IAD,7J1AOS
186 Gôko Susumu	JH1BRC,DL/JH1BRC	247 Noma Shoji	JA5AXO,VS6ED
187 Gôko Hiromi	JQ1TDJ,DL/JQ1TDJ	248 Jost Jürgen	DB9ZX
188 Ohtake Takeshi	KL7YR	249 Gotschy Jürgen	DL6ZBD
189 Salder Andreas-Chr.	DH2YAU	250 Kilb Gerhard	DJ4UR
190 Krüger Thomas	DE2DDR,Y38-14-G	251 Hackel Dieter	DL6FCW
191 Takahashi Hiroshi	JF1MJO	252 Hackel Frank	DL6FCX,(DK0DJF)
192 Landgraf Wolfgang	DL9HC,7J1AJY	253 Hohmann Frank	DL5FCV
193 Seidensticker Jens	DG8YGJ	254 Tsuji Noriaki	JM1HKF,DG5FEA,
194 Hiroshima Takayuki	JA1BNW,N1APF,DK0IFA	255 Tsuruta Kôrin	7L2PGJ,DL/7L2PGJ
195 Yoshinari Masashi	JA0AW,BT4AW	256 Roßmann Markus	DG7SEU
196 Ball Thomas	DG9EAF	257 Mahler Heinz	DG3FAM
197 Takemori Norio	JA1VC,DL/JA1VC	258 Thrun Dieter	DF5JR

259 Herr Antonius	DL8FCB	320 Schmitz Nicole	DE1NIC
260 Tsuji Akiko	JN1MPK,DG4FEA	321 Schwant Thomas	DD6UTS
261 Buersmeyer Hans	DA1NT	322 Heimberger Ralf	DD6UDS
262 Kuhn Clemens	DL1FUN,DH5FBA	323 Hayne Jens	DH7UMA
263 Gaida Robbin	DL3EER,DG1EBF	324 Metzdorf Theo	DK4FR
264 Nakagawa Hiroaki	JN1GRR	325 Böhme Siegfried	DL1JBI
265 Motyka Franz	DL9EY	326 Schickel Peter	DG0JT
266 Lierath Burkhard	DL7TR	327 Perkuhn Petra	DG9DBF
267 Jaergen Stephan	DE1VTM	328 Schetitig Siegfried	DL3VZL
268 Schram Michel	LX1MS	329 Fritsch Heribert	DL8HF
269 Uselding Anne	LX-2000	330 Engel Thomas	LX1WP
270 Storm Rainer	DG7LAL,7J1ALW	331 Stuhldreier Ralf	DD1JAO
271 Aoki Takashi	DG6EKG,JQ1NFY	332 Meiritz Ulf	DD6ULF
272 Ebisawa Masayoshi	JA1DM,DL/JA1DM	333 Tageder Bernhard	DL1BKL
273 Gayk Karl-Heinz	DL2KHG,DH5JR	334 Töpfer Karl	DL1JKT
274 Rock Karl-Hainz	DL2DE	335 Schneider Jürgen	DL1JHQ
275 Egami Akira	JS3QVM,DC/JS3QVM	336 Barthels Eike	DL2DUL
276 Dargel Gerd	DG0ETE	337 Möckel Ulrich	DG0JAG,Y82-03-N
277 Komatsu Tomomi	JH2WDT	338 Sakayori Mikio	G7UER,7M2CDE
278 Berens Ulrich	DG9KBU	339 Ohki Akihiro	JA2DSF,DL/JA2DSF
279 Reitzer Helmut jun.	DE0HRJ	340 Ohki Ikuko	JG2URX,DL/JG2URX
280 Ôhashi Hideo	JQ1KMF,DH/JQ1KMF	341 Ikeuchi Osamu	3V8BB,JI1HUC
281 Ballak Kai-Erik	DG2IAC	342 Tanigome Mikio	JA2PDQ 3V8BB,9J2MT
282 Takei Masanori	JG3UOB	343 Okuda E'ichi	F/JA9LJI,JA9LJI
283 Moestl Heinrich	DD0ZL	344 Wieland Karl-Martin	DL1ZU,KG0VD
284 Amstutz Torsten	DG3FEN	345 Hardt Renni	DK6VV
285 Amstutz Alex	DE8JLT	346 Polcyn Gerhard	DL7PI,DH7ADX
286 Arakawa Ken'ichiro	VK2IAZ,JS1DLC,N2IEB,	347 Polcyn Edith	DC7PN
287 Juchemes Jean-Marie	LX1JH	348 Brück Michael	DL4FCF
288 Sunouchi Tateshi	G0WND,JA1FNO,NV2N	349 Loidl Brunold	DG1EE0,OE3BLA
289 Steinbach Johannes	DL2JST	350 Nestler Bernd Dr.	DL4NDV,7J1AQU
290 Renner Harald	DL8ZBA	351 Dintelmann Peter	DL4FN
291 Matsuoka Teruo	G7RMR,JA3BUQ	352 Tanaka Minoru	JG1QQE,DH/JG1QQE
292 Inomata Norio	JF1NHD,G0TKS,N3PDU	353 Tanaka Miyoko	7N1PEN,DL/7N1PEN
293 Nasu Tamotsu	JE1DER	354 Uchbori Tetsuo	JA1IRT,DL/JA1IRT
294 Ohta Masatoshi	JH1FNS,9V1WE,G0CEO	355 Uchbori Tazuko	JO1EIE,DL/JO1EIE
295 Mayer Mike	DG4FEK	356 Christ Jochen	DL4KBB,7J1AJV
296 Gillach Adolf	DF3WU	357 Wrzalik Mike	DG1KWM,DE/DG1KWM
297 Gillach Edith	DF7WU	358 Mori Takeshi	JR2ITB,CN8TM,DL/JR2ITB
298 Welling Hans	DJ4PG,JH1ZXW	359 Mikami Noboru	DL3ENM,JA1PJJ
299 Ota Ken	JM1NCA,F/JM1NCA		
300 Hackel Heidi	DG8FDJ		
301 Gitschel Jürgen	DL1JIU		
302 Renner Jutta	DC8FY		
303 Washizaki Sunao	DL1EMO,7M1HPX		
304 Falkowski Fred	DL6QA		
305 Gründer Anne	DJ7DM		
306 Müller Ingrid	DD8EF		
307 Ohno Haruo	JJ1EEJ		
308 Koch Siegfried	DH2DAS		
309 Yoshizumi Noriyuki	JH6NHE,DL/JH6NHE		
310 Miyamori Kazu	JA1CMD,W4/JA1CMD		
311 Padberg Veit	DG7DBN		
312 Washizaki Mitsuko	DH0EAO,7J2DGU		
313 Yamaguchi Ken'ichi	JA6TIT,WZ1A		
314 Kruistum Peter van	NL-7909		
315 Jung Carola	DE1KCJ		
316 Bruchmann Willi	DL2PZ		
317 Cordes Hans	DJ4AZ,DE12381		
318 Doucha Mlados	OK1MD,OK1PEG		
319 Kratoska Martin	OK1RR		

Stellungnahme zum Vorschlag für das Diplom W-JAIG-M  
W-JAIG-M アワードについての意見

Als ein neues JAIG-Diplom wurde von OM Heinz (DL2JON) mit der name W-JAIG-M vorgeschlagen und auf der JAIG-News Nr.39 veröffentlicht. Bis jetzt sind folgende Meinungen bei mir eingegangen.

新しい JAIG アワードとしてハインツさん (DL2JON #172) から W-JAIG-M の構想がありその要領を JAIG-NEWS Nr. 39 に発表し皆様から意見を伺いましたが、今月まで次の二件が私の手元に届きましたのでお知らせします。

.....ein Vorschlag für die Diplomausschreibung für das neue JAIG-Diplom. Ich finde, man sollte eine Verbindung mit einer der beiden Clubstation obligatorisch machen. Außerdem sollte man sich statt mit der GCR-Liste mit einem Logauszug begnügen. Die Freude am erarbeiteten Diplom ist doch größer, wenn man es nach kurzer Zeit schon an die Wand hängen kann. ....

73 aus Berlin de Jens DH7UMA #343

新しい JAIG アワード要領について意見を述べさせていただきます。私は私共の二つのクラブ局 (DL0DJF & DK0DJF 訳者註) との交信を条件に入れるべきと思います。又 GCR リストではなくログの写しだけで充分でしょう。誰でもアワードを取得したい人は早急にそれを入手してシャックの壁に飾りたいものですから。

ベルリンから 73 de DH7UMA Jens #323

Dem vorschlag von OM Heinz DL2JON, ein neues JAIG-Diplom herauszugeben, lag wohl der Gedanke nach Aktivitätssteigerung unter den Mitgliedern zugrunde; vielleicht dachte man auch an eine Einnahmequelle für unsere Gruppe.

Im Kreise der in und um München wohnenden Mitglieder haben wir uns die folgenden Gedanken gemacht:

Das Ergebnis der JAIG-Umfrage läßt kein großes Interesse am bisherigen JAIG-Diplom erkennen. Auch die Teilnahme an den JAIG-Nets hält sich in bescheidenem Rahmen. Daher dürfte bei der derzeitigen Interessenslage der Mitglieder, die ja in erster Linie persönliche Kontakte in den Vordergrund stellen, auch ein neues Diplom nur wenig Unterstützung finden. Sicher ist die im Vorschlag geforderte Mindestpunktzahl von 50 zu hoch.

Aus den Erfahrungen mit dem derzeitigen JAIG-Diplom haben wir mittlerweile einiges dazugelernt. Die Zahl der Diplomanträge geht laufend zurück; daher kann von einer sprudelnden Einnahmequelle nicht die Rede sein. Glücklicherweise sind wenigstens die erheblichen Vorleistungen für Design und Druck des Diploms schon finanziert. Man sollte auch nicht übersehen, daß für eine Anerkennung z.B. durch DIG und DARC gewisse Anforderungen an die Ausschreibungsbedingungen und das Erscheinungsbild des Diploms zu erfüllen sind. (Hier schlagen die Druck- und Papierkosten gewaltig zu Buche.) Aber nur eine Anerkennung und somit breite Publizierung schafft genügend Akzeptanz für ein neues Diplom.

73 de Die JAIG-Mitglieder aus München und Umgebung

新しい JAIG アワードを発行してはとのハインツさんの提案について意見を述べさせていただきます。この考えの元にあるものはメンバーのアクティビティを高めようとする他の他にクラブの収入源を確保することにあつたでしょう。

私たちミュンヘンとその近郊に住むメンバーは次のような考えをまとめました:

JAIG のアンケート結果から解る様に、現在ある JAIG アワードへの関心は今一つという感じです。又 JAIG ネットへの参加者もいつも決まったメンバーだけです。それに現在のメンバーの主な関心事は個人的なつながりを持ちたいということになるようで、新しいアワードの発行はそれを助長するものではないでしょう。取得条件にある少なくとも 50 ポイントという数も多すぎます。

私たちは現行のアワードから学びました。アワード申請は少なくなつてきており、その手数料による水が湧き出るような収入源とはなりません。幸いなことに私たちは前もつてかなりの金額をアワードのデザインと印刷に立て替えました。その上 DIG グループと DARC にの同意を取ることも忘れてはなりません。これらはアワード自体の出来ばえと取得の条件についてある程度の要求をもっているものですから (これらは印刷と用紙の代金に大きく影響を与えます)。しかしこれが公認されることにより又多くのハムにこのアワードを取得する意欲を与える十分な価値を持つ様になります。

73 de ミュンヘン近郊に住むメンバー